

入門

# ロシア語

## の教科書

徳永 晴美

[ロシア語校正] タチヤーナ・シブコーヴァ

*Мы русские.*

*А вы откуда?*

*Из Японии.*

*Здесь мы учимся.*



入門

# ロシア語

## の教科書

徳永 晴美

[ロシア語校正] タチヤーナ・シプコーヴァ



語研

[入門ロシア語の教科書ためし読み Webページへ](#)

## はじめに

ある好事家いわく「外国語で一番大事なのは、トイレどこ？の尋ね方を覚えることだよ」と。それって、ロシア語では「Где туалет?」ですけど。ウーン、一理ありそうですね…

たしかに、車の運転の仕方を教わろうとする人たちの大多数は、「ボンネットの下の構造はいつでも良いから、その説明は置いといて、はやく運転できるようになりたい」と思っているでしょう。外国語の運用能力と文法知識もそのような綱引きの対象になっている、と言えます。

つまり、外国語の文法を学ぶオープンキョウとしての「文法学」と、「実践コミュニケーション文法」との間には大きな差があります。前者が、いわば暗号解読・翻訳の手段であるのに対し、後者は意思の疎通を図るための道具と言えるでしょう。本書はその後者「アクティブ・コミュニケーション」のツールとして企画されました。

執筆に際しては、端正なロシア語を話すために不可欠な発音と文法の基礎知識を提示することを心がけました。つまり、実践で多用される発話や文を身につける過程で、それを支える文法の仕組みや枠組も整理されるようにつとめました。

王道無しとは言え、近道もどこかにはあるはず。それを一緒に探しに出かけましょう。ちなみに、17世紀のフランスの哲学者ルネ・デカルトは《困難を分割せよ》と教えています。「取り組む難問の1つ1つを、できるだけ多くの、しかも問題をよりよく解くために必要なだけの小部分に分割すること」の有用性を説いたものです。どんなに難しいことでも、それらを分割して攻略すれば目標は達成できる——まさに、金言ではありませんか。

このいささか異色な『入門ロシア語の教科書』の本作りは、語研編集部の西山美穂さんの足かけ7年に及ぶ（この間お子さんが二人誕生）辛抱強いサポートに恵まれました。また、外国人向けロシア語教授法の専門家タチヤーナ・シブコーヴァ先生（こちら長男誕生）には本書全編校閲を引き受けていただき、さらに「ロシア語通訳協会」の同僚の野口福美、森田令子、清水陽子のみなさんによる細部にわたるチェックも得ました。ここに心からの、熱き謝意を表明させていただきます。おかげで著作にすべての心血を注ぐことができました。

2022年なかば

徳永晴美

## 本書の7大特長

本書の特長は、ロシア語の発音を重視した点にあります。その上でコミュニケーションの実践文法の基本的特徴を学ぶのが本書の目的です。

- 1 **まず導入編**では、会話の土台である音、発音、イントネーションを正確に学ぶことを主眼にしました。同時に、挨拶、お礼、お詫び、名前を問うなどのパターン表現を詳しい文法解釈抜きで身につけていただきます。

音声学習には付属の無料音声の内容を繰り返し聴き返すことをお勧めします。インプットでの理解を優先しつつアウトプット(反復発声)にも時間をかけるようにするのが効果的な学習方法です。短時間で、飽きがこない程度に継続しましょう。

「インプット⇔アウトプット」の相乗効果を図って、かなり精密なフリガナ(ルビ)を振りました。ルビは導入編の**11**課まで振られています。しかし、ルビをそのまま読んでも、再現効果はさほど期待できません。ルビは音源を聴いた後に確認するための手段。聞き取った音声がどのようなものであったかを理解するために用いるくらいがよいでしょう。「まず原音の聞き取り→次にルビで確認」という順で実際のロシア語の音やリズムに慣れるようにしたいものです。

- 2 **続く本編**では、おもに質疑応答(ダイアログ)の積み重ねでロシア語の理解と記憶の効率化を目指します。
- 3 学習内容は、「易→難」+「既知→未知」への過程を、いわば尺取り虫が螺旋階段を上って行くかのような構成になっています。
- 4 ロシア語習得において重要な「完了体と不完了体動詞」についての知識とその運用能力の基礎が早めに身につくような教材配分を心がけました。
- 5 さらに、外国語としてロシア語を学ぶ者にとって難関で、長期的な取り組みが求められる「移動の動詞」にも長い学習スパンと比較的多くの紙幅を割きました。
- 6 次々と顔を出す重要ポイントについて学習者各人が積極的に本書と対話する可能性を残すために、色彩や線による装飾を極力控えめにしてみました。
- 7 **巻末付記**の文法表も本書の特長の一つです。従来型の文法表体をかみ砕いて並び替え、それが視覚にうったえて記憶に定着しやすいような仕組みを提示したつもりです。これはM. H. Лебедеваを中心とする気鋭のロシア語教授法専門家の表示法に準じたもので、最小限の文法辞典としても役に立つでしょう。

## 付属音声について（無料ダウンロード）

本書の付属音声は無料でダウンロードすることができます。  
または、本文中の QR コードを読み取り再生することができます。

### ダウンロードをする場合

下記の URL または右の QR コードより本書紹介ページの【無料音声ダウンロード】にアクセスしてご利用ください。

<https://www.goken-net.co.jp/catalog/card.html?isbn=978-4-87615-397-8>



音声番号は本文中の各見出しに表示してあります (1)。  
場合により音声収録箇所を音符記号 (♪) で示しています。

1 音声番号

2 QRコード



Первый урок  
1 これは~です。 動物名詞と非動物名詞？  
▶ первый = 1番目の、最初の, урок = レッスン・授業  
本書では読み方が難しく、発音しにくい要注意の単語のみにフリガナを付けることにします。  
本編の出だしでは導入編の復習もかねながら新しいことを学んでいます。

1 Это ~. これは~です。  
Это университет. これは大学です。  
Это студент. これは男子学生です。  
Это игра. これはイクラです。

Это ~ は「これは/それは~です」を意味します。Это は事物や現象、人や動物についても使えます。この Это を使えば「これは誰々です：何々です」「~と~です」。「~か、それとも~？」などの言い方・文章ができます。

Это аудитория. これは講堂（教室）です。  
Это учебник. これは教科書です。

### QR コードで再生する場合

本文中の各見出しに記載された QR コード (2) を読み取ると、その項目内の音声を聴くことができます。

#### 注意

- ◆ ダウンロードで提供する音声は ZIP 形式で圧縮されたファイルです。ダウンロード後に解凍（展開）してご利用ください。Wi-Fi 接続でのダウンロードを推奨します。
- ◆ ダウンロードされた音声ファイルは MP3 形式です。モバイル端末、パソコンともに、MP3 ファイルを再生可能なアプリ、ソフトを利用して聞くことができます。
- ◆ インターネット環境によってダウンロードできない場合や、ご使用の機器によって再生できない場合があります。
- ◆ 本書で提供される音声はすべて、一般家庭での私的利用の範囲内で使用する目的で頒布するものです。それ以外の目的で複製、改変、放送、送信などを行いたい場合には、著作権法の定めにより著作権者等に申し出て事前に許諾を受ける必要があります。

# 目次

はじめに	3
本書の7大特長	4
付属音声について	5

## 導入編 ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

本文中、導入編の参照を示す場合は **導** マークを記してあります。

### イントロダクション：ロシア語ってどんなことば？ ..... 18

- ① ロシア語とは？
- ② その特徴は
- ③ ロシア語にみる歴史と文化
- ④ ロシアの現在と未来

### **導** 1 課 読める字もある！；音と文字；筆記体 ..... 22

- ① いきなりですが、少しだけ読んでみましょう。
- ② 33の文字
- ③ 読める7文字
- ④ おなじみのような？ 9文字
- ⑤ 独特な17文字
- ⑥ РУССКИЙ АЛФАВИТ ロシア語のアルファベット

### **導** 2 課 アクセントと母音の関係；フリガナ=必要悪？ ..... 28

- ① アクセント（力点）
- ② 正しい発音へのアプローチとフリガナの活用法
- ③ 文字・音とそのフリガナの例示
- ④ 母音 а, о, е, я

### **導** 3 課 軟母音と硬母音？； ..... 32 子音 з, с, н, х, ц, ч, ж/ш の音

- ① 母音 ё, и, у, ю, ы, э

- ② 「軟母音と硬母音」とは？
- ③ 子音 з, с, н, р, х, ц, ч の発音
- ④ ш と ж の音を出すには

## 導 4 課 ш と ж の発音練習方法；щ の音；「お名前は？」 ..... 38

- ① ш と ж の発音練習方法
- ② щ の音
- ③ ш/ж と щ の舌の位置の比較
- ④ 日常会話（その1） — 「お名前は？」

## 導 5 課 軟子音と硬子音とは？；子音の無声化／有声化とは？ ..... 42

- ① 「軟子音と硬子音」とは？
- ② 子音の無声化／有声化とは？
- ③ 特別な読み・発音をする綴りや組み合わせ

## 導 6 課 日本語にない発音マスターのヒント！ ..... 48

- ① 「l」の発音は日本人の国民病」と言われるが…
- ② д, т, н；з, с と, その軟子音 дь, ть, нь；зь, сь を出すには
- ③ 日常会話（その2） — 出合いや別れの挨拶, お礼とお詫び

## 導 7 課 記号 ъ や ь の役割 ..... 54

- ① 硬音記号 ъ と軟音記号 ь (詳解)
- ② Календарь (календарь)
- ③ 日常会話（その3） — 「あの一, うかがいますが……」

## 導 8 課 単語のアクセントとリズム；発音の総合練習 ..... 58

- ① アクセントとリズムのタイプ
- ② リズムで唱えてみよう — 個数詞 10 まで
- ③ 身近な単語の発音と意味の連想ゲーム — 総合練習

## 導 9 課 人称代名詞；動詞「読む」と「話す」 ..... 66

- ① 人称代名詞の整理
- ② 動詞 читать「読む」と говорить「話す」の人称変化

導 **10** 課 基本文型とイントネーションの5タイプ ..... 71

- 1 イントネーション
- 2 基本文型と5つのイントネーションの構造

導 **11** 課 ИКの組み合わせ；人の名前；50音対照表 ..... 76

- 1 「AかBか？」の選択疑問文のイントネーション
- 2 列挙のイントネーション (ИК-3で列挙, 最後はИК-1)
- 3 複文のイントネーション (ИК-3で列挙, 最後はИК-1)
- 4 文型・構文関連語句の整理

## 本編 ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

---

第 **1** 課 これは～です。動物名詞と非動物名詞? ..... 84

- 1 Это～. これは～です。
- 2 Кто это? これは誰ですか。Что это? これは何ですか。
- 3 Где～? ～はどこですか/どこにありますか。
- 4 場所・位置に関することば
- 5 日常会話(その4) — 「うかがいますが, ～はどこですか」
- 6 話し相手=第2人称 ты и вы 君とあなた
- 7 「君」と「あなた」の使い分け・ニュアンスの整理

第 **2** 課 知り合いになる；人称代名詞；名詞の性? ..... 91

- 1 エチケット(社交)会話 — 「お知り合いになりましょう！」
- 2 人称代名詞の用法整理
- 3 名詞の3つの性別
- 4 軟音記号ъで終わる名詞の性別

第 **3** 課 人称代名詞の用例；職業や身分・活動分野 ..... 97

- 1 名詞の数・性を表す人称代名詞の用法おさらい
- 2 職業や身分などを表すことば



- 第4課 誰の？；私の；～はありますか。** ..... 101
- ① Чей? 誰のですか。
  - ② Вы не знаете, чей это ~? これは誰の～かご存じではないですか。
  - ③ У вас есть ~? あなたには～はありますか/いますか。
- 第5課 音と綴り；正書法；誰の？；名詞の複数形** ..... 107
- ① 音と綴りにかかわる基本的な法則と規則
  - ② 名詞の複数形
  - ③ 名詞の複数形をめぐる規則（まとめ）
  - ④ 名詞の複数形にかかる疑問代名詞と所有代名詞
- 第6課 形容詞；какой? どんな～?；形容詞の対義語** ..... 113
- ① 形容詞・そのかたち
  - ② 「これはどんな～ですか」と尋ねる疑問詞 какой を使ってみる
  - ③ 身近な形容詞とその антонимы (対義語)
- 第7課 形容詞の用法；指示代名詞「この／その」；最上級；副詞** ..... 117
- ① 形容詞の用法
  - ② 指示代名詞「この」「その」
  - ③ 色の形容詞
  - ④ 形容詞の最上級 самый ～ 「最も（いちばん）～な」
  - ⑤ 形容詞から作られる副詞とその使い方
- 第8課 格変化とは？；名詞や形容詞の主格形の整理** ..... 124
- ① 格とは？ 格変化とは？
  - ② 主格形 №1 名詞と形容詞・形容詞的代名詞の組み合わせ
  - ③ 主格形の基本パターンのまとめ
  - ④ 個数詞と順序数詞 Какой? -ое? -ая? -ие? 「(第)何番目？」の主格形
- 第9課 e変化の動詞(1) 朝昼晩；いつ、ものを考えるのか。** ..... 132
- ① 電話でのミニ会話
  - ② 動詞の不定形と現在人称変化(第I変化)
  - ③ その他のe変化の動詞
  - ④ 時の表現— 朝昼晩のいつ?
  - ⑤ 「いつ仕事をする?」「いつ考える?」— 逸話になった会話

## 第 10 課 e 変化の動詞 (2) 知る, 学ぶ, 書く; 命令形 ..... 138

- 1 ① знать<sup>Е</sup>「…を知っている」 — どんな言語をご存じですか。
- 2 ② знать<sup>Е</sup>の人称変化
- 3 ③ 動詞 изучать<sup>Е</sup>「…を学ぶ・学習する」
- 4 ④ писать<sup>Е</sup>「書く」の人称変化 e 変化の変則
- 5 ⑤ писать<sup>Е</sup>の人称変化の整理
- 6 ⑥ e 変化動詞正則の命令形

## 第 11 課 「話す」; и 変化の動詞; 動詞アクセントの 3 タイプ ..... 142

- 1 ① 「…語で(を)話す」と「～語を知っている」の使い分け
- 2 ② и 変化 (第 II 変化) の動詞
- 3 ③ 動詞のアクセントの 3 タイプ
- 4 ④ и 変化動詞の命令形

## 第 12 課 対格 (1) 非動物; 何語を? 民族・国籍 ..... 147

- 1 ① 「何語を?」と「何語(を/で)?」の使い分け
- 2 ② 国や言語
- 3 ③ Как по-ру́сски ~? ~のことをロシア語ではなんと言いますか。
- 4 ④ Кто вы по национа́льности? あなたはなに人ですか。
- 5 ⑤ 非動物名詞の対格 №4 : что? 「何を?」

## 第 13 課 対格 (2) 非動物; 「学ぶ」と「覚える」 ..... 153

- 1 ① 非動物名詞の対格を修飾する形容詞
- 2 ② 女性名詞の単数対格形 №4 を修飾する形容詞は語尾が変わる!
- 3 ③ 非動物名詞とそれにかかる形容詞の単数 №4 簡略表
- 4 ④ 非動物を表す代名詞 3 人称の対格 №4 — его, её, их
- 5 ⑤ 動詞 учить 「学ぶ, 覚える」と изучать

## 第 14 課 対格 (3) 非動物; 好き/欲しい; せねば; 何曜日? ..... 157

- 1 ① Вы лю́бите? Да, я люблю́. お好きですか。はい, 私は好きです。
- 2 ② Вы хо́дите? Я хочу́... 欲しい/いかがですか。私は…が欲しいです。
- 3 ③ до́лжен (…しなければならぬ) + 動詞の不定形
- 4 ④ 曜日の名称; 「何曜日に?」の表現法《前置詞 В + №4》

## 第 15 課 前置格(1) どこにある? ; 中／上に ; どこで働く? ..... 163

- ① パスポートはスーツケースの上? 中? ピザはポケットの中
- ② Где вы рабо́таете? どちらにお勤めですか。
- ③ 場所を表す前置詞 в と на の使い分けの目安

## 第 16 課 前置格(2) 住む, 学ぶ ; 過去形の作り方 ..... 167

- ① Где вы живёте? どちらにお住まいですか。
- ② Вы учё́тесь или рабо́таете? 在学中ですか, それともお勤めですか。
- ③ 「演奏する, 奏でる, 弾く」《играть на + 楽器 (前置格形 №6)》
- ④ Что вы де́лали вчера? 昨日あなたは何をしていましたか。
- ⑤ 動詞過去形の作り方

## 第 17 課 完了・不完了? 動詞の体(1) ; 前置格(まとめ) ..... 173

- ① быть の過去形の用法整理
- ② 過去の動作「…していた」と「…し終えた」の違いを示す動詞
- ③ 前置格の用法 — о ком? (誰について?), о чём? (何について?)
- ④ 名詞とそれにかかる形容詞の単数前置格 №6 簡略表

## 第 18 課 быть の未来形 ; 動詞の体(2) ; 未来の表現 ..... 180

- ① 動詞 быть の未来形
- ② 不完了体動詞の未来形
- ③ 完了体動詞で表す未来 Я прочитаю книгу. 私は本を読み終える。
- ④ 不完了体・完了体で表す動詞の時制

## 第 19 課 動詞の体(3) ; 体のペアのパターン ; 体の使い分け ..... 184

- ① 不完了体・完了体の使い分け(まとめ)
- ② 参考: 不完了体と完了体のペアの仕組み
- ③ 必ず不完了体動詞の不定形とともに用いられる動詞

## 第 20 課 3つの格の復習 ; 移動の動詞(1) идти́ と ехать ..... 190

- ① 既習の格の用法概観
- ② 補足① 時を表す №6
- ③ 補足② 移動の動詞「行く」と, その行き先を示す в/на + 対格 №4

第**21**課 生格(1) 所有・所属；「ある」「ない」 ..... 195

- 1 所有・所属「～の」を表す生格 №2
- 2 名詞の単数生格 №1 → №2 кто? что? → кого? чего?

第**22**課 生格(2) 用法 ..... 200

「留守です」「～を知らない」「試験が怖い／怖くない」  
「頭が痛い」「性格が良い／悪い」

- 1 否定の生格 егó нет「彼はいない」 меня нет「私はいない」
- 2 直接補語を否定する生格 — 「～を知らない」「～が分からない」
- 3 №2 を要求する動詞(生格とともに用いられる動詞)
- 4 前置詞 y を使う日常会話の表現

第**23**課 生格(3) ..... 207

「日本から」「～の後」；「～月～日」の表し方；  
2桁以上の個数詞と順序数詞

- 1 生格を要求する前置詞
- 2 名詞とそれにかかる形容詞の単数生格 №2 の簡略表
- 3 2桁以上の個数詞
- 4 順序数詞(11～30)
- 5 Какóе сегóдня числó? 今日は何日ですか。

第**24**課 対格(4) ..... 215

「…してよい?」「だめ」；動物名詞 когó? 誰を? ;  
愛する；知っている；待つ；招く；名詞対格まとめ表

- 1 「…してもよいですか」「だめです」
- 2 動物名詞(単数)の対格 когó? 「誰を?」 №4
- 3 動物・非動物名詞の単数対格形 №4 Когó? Чтó? — まとめ
- 4 対格と用いられる身近な動詞
- 5 動物名詞とそれにかかる形容詞の単数対格 №4 簡略表

第**25**課 移動の動詞(2) 「行く」と「行って来る・通う」 ..... 222

- 1 移動の動詞とは?
- 2 多方向動詞とは?
- 3 ходíть / ёздíть と быть の用法

- 第26課 移動の動詞(3)** ..... 229  
 「出発する」「戻る」；位置・方向表現  
 №6 №4 №2 と前置詞のまとめ
- ① 移動の動詞に接頭辞が付くと？  
 ② 復習整理 位置と方向の表現 где? №6 куда? №4 откúда? №2
- 第27課 造格(1)** ..... 233  
 С кем? 誰と? С чем? 何と?；四季の表現；  
 ペンで書く；作家になりたい；～のときに／前に
- ① С кем? 誰と? С чем? 何と? 造格 №5 の用法  
 ② 名詞の単数造格のかたち  
 ③ 造格による時の表現  
 ④ 道具, 手段(～で；～によって)の表現  
 ⑤ 身分や職業, 専門を表す(～として)  
 ⑥ 述語となる造格  
 ⑦ №5 を要求する前置詞 с, перед, за  
 ⑧ 名詞と形容詞の単数造格 №5 簡略表
- 第28課 造格(2)** ..... 242  
 со мной? 私と? с ней? 彼女と?；  
 ～に携わる／～に興味がある；-ся 動詞の意味(整理)
- ① 「私と, 私たちと, あなたたちと」の言い方  
 ② 間接目的として造格(кем? чем?)を求める動詞  
 ③ 整理：-ся 動詞の主な意味は？
- 第29課 与格(1)** ..... 249  
 кому? 誰に?／чемú? 何に?  
 「好き, ください, メール・電話を, 見せる, 買う, 贈る, 手伝う」
- ① ～が好きです  
 ② Дáйте мне ～ 私に～をください  
 ③ Кому́ вы пи́шете имéйл? 誰にメールを書いているのですか。  
 ④ Кому́ ты звони́шь? 誰に電話してるの?  
 ⑤ 名詞の単数与格のかたち  
 ⑥ №3 を求める動詞「見せる, 買う, 贈る, 手伝う」

第**30** 課 与格(2) ..... 254  
述語副詞「暑い、難しい、面白い」；「…すべきだ、…してはいけない」；  
移動の動詞(4) お医者へ

- 1 述語副詞「暑い、寒い、難しい、易しい、面白い、退屈だ」
- 2 …すべきだ；…してよい／いけない／できない
- 3 Я пойдú к врачú. お医者さんに行きます。
- 4 存在・移動を示す前置詞 у, к, от と格の組み合わせの比較・整理
- 5 名詞とその形容詞の単数与格 №3 簡略表

第**31** 課 与格(3) ..... 262  
数と名詞の結合；「何人？」；「何歳？」；「…年…月…日に？」

- 1 個数詞と名詞の結合について(概論)
- 2 西暦年の表現／生年月日や日付などを言う

第**32** 課 「何時に？」；大きな数字；「値段はいくら？」 ..... 267

- 1 時刻の表現
- 2 大きな数字

第**33** 課 名詞の複数生格形(まとめ)；「～が多い、少ない」 ..... 273

- 1 名詞の複数生格 №2 のかたち
- 2 名詞複数 №2 形の特徴(補足)
- 3 МНОГО(多い)、МАЛО(少ない)などの数量を表す語 + №2

第**34** 課 名詞複数形の格変化 ..... 278

それにかかる形容詞、形容詞的代名詞などのかたち(概略)

- 1 複数形の男・中・女性名詞全6格変化の見取り図
- 2 複数与格 №3 / 造格 №5 / 前置格 №6 のかたち
- 3 形容詞や形容詞的代名詞の複数形全6格(まとめ)

第**35** 課 6つの格の用法(まとめ・復習) ..... 286

- 1 格(падéж)の基本的な用法のまとめ
- 2 語順について

## 第 36 課 複文を作る (1) ..... 291

疑問詞の役目；《ПОТОМУ́ ЧТО ~ (なぜならば)》／  
《ЕСЛИ (もし～なら)》の用法

- ① 疑問詞を用いて複文を作る
- ② 接続詞 и, а, но, когда
- ③ 《почему́...? (なぜ?)》への答え ⇒ 《ПОТОМУ́ ЧТО (なぜなら)》
- ④ 《ЕСЛИ (もし～なら)》 = 条件を表す

## 第 37 課 複文を作る (2) ..... 298

ЕСЛИ́ БЫ 《もしも～だったならば》 = 非現実的な仮定／  
接続詞《ЧТО́БЫ... (…するために)》の用法／直接話法と間接話法

- ① 《ЕСЛИ́ БЫ (もしも～だったなら)》 = 非現実的な仮定を表す
- ② 接続詞《ЧТО́БЫ... (…するために)》の用法
- ③ 直接話法と間接話法

## 第 38 課 接続語 КОТО́РЫЙ …するところの (=関係代名詞) ..... 304

- ① 関係代名詞への導入：「どの？」を問う疑問詞 КОТО́РЫЙ の用法
- ② 複文を構成する接続語 (=関係代名詞) КОТО́РЫЙ

## 付記 ..... 310

- ① 数詞一覧表
- ② 単数形の男・中・女性名詞全 6 格の変化簡略表
- ③ 人称代名詞の全 6 格のかたち
- ④ 主格以降の格変化の基本パターン一覧表
- ⑤ 定代名詞の語形変化 (まとめ)
- ⑥ 特殊な変化をする名詞 (若干)
- ⑦ ロシア語の基本文法用語

## 練習問題 解答 ..... 328

【吹き込み】 Allita Nagornaia (Аллита Нагорная)  
Maxim Kovalyev (Максим Ковалёв)

# 導入編

---

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ



## イントロダクション：ロシア語ってどんなことば？

### 1

#### ロシア語とは？

国連公用 6 言語の一つであるロシア語はインド・ヨーロッパ語族に属し、ウクライナ語およびベラルーシ語とともにスラヴ語派の東方群（東スラヴ諸語）を形成します。

文字の歴史をさかのぼると、9 世紀にギリシャ人の学僧キュリロス（キリル）とメトディオス兄弟が、スラヴ語のための文字を考案し、聖書の翻訳に従事したことが始まりとされています。このときに考案された文字は「グラゴル文字」と呼ばれます。

それが複雑な文字体系だったこともあって、後にギリシャ文字を基礎にした「キリル文字」が作られ、それが 10 世紀末にはキリスト教とともにロシアに伝わりました。

18 世紀初頭には国の近代化を目指したピョートル大帝が文字改革を断行。その結果、簡略化された文字から成る「大ロシア語」が普及しました。その後、1820 年代には国民詩人プーシキンが活躍し、彼の作品言語が広義のロシア標準語の規範になりました。

1918 年 10 月には、ロシア革命に伴う正書法改革によって、さらに簡略化されたアルファベットが制定されました。それに伴い現代ロシア標準語は 1930 年代後半に熟成して定まってきました。

こんにち、ロシア語は、ロシア国内で 1 億 4300 万人強にネイティブ言語として使われ、ヨーロッパでは最大の使用者数を誇り、全世界では総計 2 億 6000 万人に用いられています。

### 2

#### その特徴は

- 1 一見するとロシア文字（キリル文字）は、ローマ字をひっくり返してぶちまけたような体裁ですね。しかし、**文字と音の対応**がかなり**密**なので、**ローマ字読みのようにそのまま発音しても結構分かってもらえる**ほどです（もちろん、それなりの発音の基本ルールの習得は必須ですけれども）。
- 2 音が文法の中で大きな比重を占める言語のひとつです。特に「**ア、イ、ウ、エ、オ**」による名詞や修飾語の文法的なグループ分けがロシア語の**屋台骨**と言えます。
- 3 ロシア語には英語の a や the のような冠詞はありません。

- 4 英語の「～です」にあたる **be 動詞現在形はふつう用いられない**ので、「これはママ」(Это мама. [エータ マーマ])という単純な構文で気楽に多くの表現が出来ます。
- 5 英語などと比較すると**時制も単純**で、大まかにいうと、過去・現在・未来形の3つのみです。たとえば進行形も現在形で表せるので、「彼はロシア語を話しています」と「彼はロシア語を話します」は同一表現で済ませます。
- 6 ロシア語では名詞が文の中で演じる役割に応じて形が変わります。日本語で助詞、いわゆる「てにをは」(ガ、ノ、ニ、ヲ等)が演じる役を、ロシア語では名詞の語末変化が担います。これを**格変化**といい、6つの格があります。たとえば主語の語形(原形)を**主格**、直接目的を**対格**というように呼びます。この格変化の習得は徐々にジックリ進めなければなりません。
- 7 一方、格の機能が厳密かつロジカルなおかげで**語順の自由度が高い**と言えます。英語では I love you. の語順は厳格ですが、ロシア語では「僕は好きだ君が；君が好きだ僕は；好きだ僕は君が；君が僕は好きだ」などの語順でも通じる仕組みになっています。

その他もろもろのことを学ぶにつれて、きっと“脳味噌の目”がカッと開いてくるような感触を味わうことになるでしょう。

### 3

## ロシア語にみる歴史と文化

18世紀初頭の帝政ロシアではピョートル大帝が、「ヨーロッパへの窓」として洋風建築様式の運河都市サンクト・ペテルブルク(「北のベネチア」と呼ばれる)の建設を断行。これがロシアの近代化の強力な契機になります。西へ開け放った窓からは、諸外国語や文化をはじめ、あらゆるものが激流のように入り込んでくることになります。(18世紀末、江戸時代の日本からの漂流民たちもそれを目にして驚きの土産話を伝えています。)

その後、19世紀の初頭、ロシアはナポレオン配下のフランス軍に首都モスクワにまで攻め込まれます。が、ロシア軍が攻め返して1814年、ついにパリに入城します。

この遠征に出陣したロシアの貴族インテリ将校たちは、フランス・ヨーロッパの自由の空気を吸って帰ってきました。まもなく彼らの間では、「農奴制の廃止と立憲制の確立」を目指す愛国主義的な運動が芽生え、その秘密結社に加わった青年貴族将校たちは1825年の12月、ついにツァーリズム(帝政)打倒を目指す反乱を起こします。これは悲劇的な結果に終わり、後にデカブリスト(12月党员)の乱と呼ばれます。

対ナポレオン戦争を描いた文豪トルストイの長編『戦争と平和』にも描かれている

ように、当時ロシアの上流階級の人々は社交の場ではフランス語でもやりとりをしていました。また、オランダ、ドイツ、イタリアなどの先進文明国からも広く情報・知識を取り入れたおかげでロシア語は、極めて多彩で国際性を帯びた言語になりました。

これについて、読者の皆さんは本書で幾度も実感することになるでしょう。たとえば看板にロシア語で ПЕКТОРАХ とあれば、その読みは？ いいえ、「ペクトパフ」ではありません。ローマ字に転写すると RESTORAN で、意味は「レストラン」。また、МЕТРО と表示があれば METRO つまり「メトロ（地下鉄）」のことでして……まあ、後はどうぞお楽しみに！

また、ロシアといえば、文豪ツルゲーネフやドストエフスキー、トルストイ、チャーホフ、作曲家チャイコフスキーやボリショイバレエ、周期表の作成者（150 余年前）メンデレーエフ等々、日本人にもおなじみの人々や事象が多々あるものです。そういえば、二葉亭四迷によるロシア文学作品の翻訳文体が明治時代の言文一致運動に大きな影響を与えた、ということが忘却されて久しいですね。

第2次世界大戦では、ロシア主導のソ連軍がヒトラーのドイツの首都ベルリンを陥落させ、ヨーロッパをファシズムの暗雲から解放するのに重要な役割を果たしました。そして大戦後しばらくすると、ソ連・ロシアが牽引した宇宙開発ブームが炸裂。それに触発されて、1960年代には、「バスに乗り遅れるな!!!」と色めき立つ米国を先頭に世界的な規模でのロシア語学習熱が高まります。こうした流れに沿って日本は、断続的かつ長期的にロシアという国の影響を受けてきた国でもあったと言えましょう。

1917年のロシア革命を経てソビエト社会主義共和国連邦が成立し、地球の陸地の6分の1をも占めたものの、その国が1991年末には消滅。この間、ソビエト・ロシアは、わが国を含む西側諸国との対峙と共存を通して、常に世界のあり方に影を落とす一方の極として君臨してきました。

## 4 ロシアの現在と未来

距離的にロシアは日本と一番近い国。資源エネルギー開発および経済・技術・文化交流の発展の潜在的な可能性をひめる、いやでも「引越しの出来ない」隣国同士。しかも「ロシア連邦」は現在、国連創設国の一つだったソ連の法的継承国で、**安保理事会常任5カ国**のメンバーであり、旧ソ連諸国で構成する CIS（独立国家共同体）の中軸でもあり、BRICS（ブラジル、ロシア、インド、中国、南アフリカから成る新興5カ国）の重鎮でもあります。さらに、ロシアは中国やインド、中央アジア諸国とともに SCO（上海協力機構）という地域協力組織の強化にも力を注いでおり、その結果

として、経済・文化から安全保障の分野までをも包括する一大機構が形成されつつあります。

筆者は、会議同時通訳者、さらに新聞のモスクワ特派員として旧ソ連・新生ロシアと長く関わってきました。その体験から以下のことを確信しています。

いまだにソ連崩壊後の「地殻変動」を内外に抱える新生ロシアはこんにち、政・経・学術文化大国としてV字回復の途上にあり、近い将来、その豊富な天然資源の宝庫および先駆的な科学技術研究の蓄積をバックボーンに、日本とも緊密な相互補完関係にある国として大きく飛翔するでしょう。そして、どっこいそこに生きるお人好しでややお節介な、しかも温かくて大らかで忍耐強い人たちとお付き合いすると…もうやめられないと思います。

- ▶ урок [うるオーク] 「レッスン／課」 ▶ 1 = один [アディーヌ]  
 урок 1 は「1課」というわけです。以後 導 11課 までの各課のナンバーを個数詞で表記します。

## 1

いきなりですが、少しだけ読んでみましょう。

кто	[クトー]	誰
там	[ターム]	あそこ／そちらに
как	[カーク]	どのように／いかに
ма́ма	[マーマ]	ママ (母)
мост	[ムオーストク]	橋
ке́та	[キエータ]	サケ (シロ鮭)
Кто там?▼	[クトー ターム]	あそこにいるのは誰ですか。
Там ма́ма.	[ターム マーマ]	あそこにいるのはママです。

- ▶ 文章の最初の単語は大文字で書き始めます。固有名詞の語頭もつねに大文字にします。「文字」は буква [ブウーグァ], 「単語」は сло́во [スローヴァ] と言います。

— いかがですか？ うまく読めたでしょう。

ではさっそくロシア語の文字と音の学習にとりかかりましょう。

## 2

## 33の文字

アルファベットの文字 (キリル文字) は全部で 33。そのうち 10 が**母音文字**, 21 が**子音文字**, そして**記号文字**が 2 です。

大文字と小文字の違いは大きさだけです (例外は **А-а**, **Б-б**, **Е-е**, **Ё-ё** の 4 文字だけ)。

英語やフランス語などとは違って、だいたい書かれたとおりに読まれます。基本はラテン文字 (ローマ字) のように一つの音を一文字で表します。また、日本語の仮名文字 (ヤ [ja], ユ [ju], ヨ [jo]) のように、「子音+母音」の 2 音を 1 文字で表す文字 (**е** [je], **ё** [jo], **ю** [ju], **я** [ja]) もあります。そして、**音を表さない記号文字** (硬音記号 **Ъ** と軟音記号 **Ь**) が 2 つあります。

発音練習をすれば文字の大半は短時間で身につきます。あくまでも、**はじめに音ありき**です。



## 読める7文字

## а е к м о с т

冒頭に挙げた単語や表現が準備なしで読めたように、**а, е, к, м, о, с, т**は、ラテン文字や英語でおなじみです（**е**の音はちょっと違いますが）。そして**с**はローマ字の[s]に対応します。確認しましょう—

<b>кто</b>	[クトー]	<b>мост</b>	[ムオーストク ▼]
<b>там</b>	[ターム]	<b>кѐга</b>	[キュータ]
<b>как</b>	[カーク]	<b>Кто там?</b>	[クトー ターム]
<b>ма́ма</b>	[マーマ]	<b>Там ма́ма.</b>	[ターム マーマ]

▶ 便宜的にтを「ト<sub>ク</sub>」と表記しますが、この「<sub>ク</sub>」は発音されません（後述）。



## おなじみのような？ 9文字

## в г д ё н п р у х

ラテン文字と同形だけでも音が違ったり、数学などでおなじみのギリシャ文字が使われたりしています。

まず見覚えがあるような文字の読み方や音になじみましょう。フリガナ（ルビ）はとりあえず「こんな感じに聞こえるはず」ということを示したものです。まずは参考程度に見てください。

## Упражнение 練習問題 ♪

付録音声で読み方に耳を傾けてみましょう。それぞれ3回ずつ繰り返します。発音を[ ]のなかに示しますが、その意味や音標方法については後述しますので、ヒアリングに集中してください。

- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| - вот, вот, вот [ヴォートク]         | - га́мма, га́мма, га́мма [ガームマ] |
| - да, да, да [ダー]               | - еѐ, еѐ, еѐ [イイヨー]             |
| - нет, нет, нет [ニェートク]         | - па́па, па́па, па́па [パーパ]     |
| - спорт, спорт, спорт [スポーエートク] | - со́ус, со́ус, со́ус [スオーウス]   |
| - хор, хор, хор [フオーー]          |                                 |

▶ 前ページの練習問題の単語を意味とともに次の表で確認しましょう。

<b>В</b>	ラテン文字と同じ形，でも音は <b>v</b> 。 <b>вот</b> [ヴォート] 「ほら，ここに」 ● 上の前歯を下唇の内側に軽くあてて息を吹くように発音します。
<b>Г</b>	ギリシャ語のガンマ，つまり <b>g</b> 。 <b>γάμμα</b> [ガムマ] 「ガンマ」
<b>Д</b>	ギリシャ文字のデルタ。音は <b>d</b> 。 <b>да</b> [ダー] 「はい／イエス」
<b>ë</b>	<b>e</b> の変形，音は [jo]。 <b>eë</b> [イヨー] 「彼女の；彼女を」 ● この音は常にアクセントを伴います。
<b>Н</b>	音は <b>n</b> 。 <b>нет</b> [ニェート] 「いいえ／ノー」
<b>П</b>	音は <b>p</b> 。ギリシャ文字のパイ — 例の円周率の記号でおなじみ。 <b>π</b> ≃ 3.14159... <b>πάπα</b> [パーパ] 「パパ」 ● ロシア語では <b>п</b> の頭文字で始まる単語が最多です。
<b>Р</b>	音は巻き舌の <b>r</b> 。 <b>спорт</b> [スポートル] 「スポーツ」 ● 本書では <b>⟨p⟩</b> のルビは「らりるれる」で記します。
<b>У</b>	音は <b>u</b> 。 <b>соус</b> [ソーウス] 「ソース」
<b>Х</b>	音は <b>kh</b> 。 <b>хор</b> [フオール] 「コーラス」

003

5



## 独特な 17 文字

**б ж з и й л ф ц ч ш щ**  
**ъ ы ь э ю я**

残りの半分です。まず読み方・音を説明します。

<b>б</b>	英語の <b>b</b> の音です。 <b>бар</b> [バー] 「バー」
<b>ж</b>	<b>zh</b> 強い摩擦音です。舌先をスプーンのような形にして上アゴの方へ向けたままだどこにも接触させず，宙に浮かせた状態で「ジ」と発音する（詳しいコツは <b>3</b> 課 <b>4</b> で詳述）。 <b>жара́</b> [ジャラー] 「暑さ」

<b>З</b>	<b>z</b> にあたります。 <b>зонт</b> [ズォーストゥ]「傘」
<b>И</b>	<b>i</b> にあたります。 <b>вино́</b> [ヴィヌオー]「ワイン」
<b>Й</b>	文字の名称は <b>и краткое</b> [イ・クラートカ]。短い「イ」の意味です。 <b>музе́й</b> [ムウズィェーイ]「美術館」。母音の「イ」のような音ですが、実際は瞬間的な短い「イ」の音(国際音声字母で記すと「j」)です。
<b>Л</b>	ギリシャ語のラムダ, つまり <b>l</b> の音。 <b>гол</b> [グォール]「ゴール」 ● 本書では《 <b>л</b> 》のルビは「 <b>ラリルレロ</b> 」で記します。
<b>Ф</b>	<b>f</b> の音。 <b>ко́фе</b> [クォーフェ]「コーヒー」
<b>Ц</b>	<b>ts</b> の音。日本語の「ツ」の音と同じ。 <b>центр</b> [ツェーヌト]「中心」
<b>Ч</b>	<b>ch</b> 「ち」の音(【3課3】参照)。 <b>чай</b> [チャーイ]「お茶」
<b>Ш</b>	<b>sh</b> 強い摩擦音で、既出の <b>ж</b> と同じ舌構えで出す無声音(清音)。 <b>ко́шка</b> [クォツカ]「ねこ」
<b>Щ</b>	<b>shsh</b> の音。「レー, 静かに!」の「レー」を力強く言う感じ(【4課2】で詳述)。 <b>борщ</b> [ブォーレシ]「ボルシチ(スープ)」
<b>Ъ</b>	<b>硬音記号</b> 。音を分離する記号。 <b>субъ́ект</b> [スウブ・ィエークトゥ]「主体」
<b>Ы</b>	「イ」の口構えで「ウ」と瞬時に発音する 1 母音。「ウ・イ」と発音しないこと(【3課1】参照)。 <b>му́зыка</b> [ムウズィカ]「音楽」
<b>Ь</b>	<b>軟音記号</b> 。音を「軟らかく」する記号。つまりごく小さな「イ」を表す(後述)。 <b>Кре́мль</b> [クリエーアリ]「クレムリン(城塞)」
<b>Э</b>	ラテン文字の <b>e</b> 。「エンピツの“エ”」にあたる。 <b>э́ти</b> [エーチイ]「これらの(指示代名詞)」
<b>Ю</b>	[ju] の音。 <b>Ю́рий</b> [ユーリイ]「ユーリイ[男性の名前]」
<b>Я</b>	[ja] の音。 <b>я</b> [ヤー]「僕/私」



## 1

## アクセント（力点）

ロシア語の単語はアクセントを中心に発音されます。**アクセント** (ударение [ウダリェーニェ]；力点とも呼ぶ)のある**母音は強く、長く、はっきり** (その母音本来の音で)発音されます。一方、**アクセントがない母音は弱く、短く**発音されるので、その**音が変化したり、曖昧化したり**します。これは重要なポイントです。

ふつうのロシア語の印刷物ではアクセント記号は用いませので、学習者はアクセントの位置を確認して覚えなければなりません。

本書では、1音節からなる単語には原則としてアクセント記号を付けず (суп), それ以外にはアクセント記号を付けることにします (сóyc)。

## 2

## 正しい発音へのアプローチとフリガナの活用法

そもそも文字を頼りに正確な音を出そうとするのは間違いです。音や発話内容を記録するために文字が出来たのですから、はじめに音ありきです。以下では細かい発音の説明をしますが、神経質にならずに、「これはロシア語の音に関する辞書なのだ」と受けとめてください。とはいえ、間違った発音のくせがつき、後で直そうとしても、かえって難しくなるのも事実です。そうした点も考慮に入れ、本書では意図的に同じ音を何度も視点を変えて取り上げることにします。

本書による学習では、付属音声でのヒアリングを優先してください。フリガナ (ルビ) は、「**大体こう聞こえる**」ということを示したものであり、「**このように読んで発音せよ**」という模範を記したものではありません。**必要悪**としてのフリガナは、「音の近似値」でしかなくて、あくまでも**便宜的**なもの。とは言え、「ビヨウシツ・ビヨウシ」と「ビヨウシツ・ビヨウシ」は違うものを意味します(「美容室・美容師」と「病室・病死」)。また「ソシキ」と「ソーシキ」も違いますね。このように、フリガナは一定限度の機能を果たし得る、とも言えるでしょう。

なお、本書の本編では発音に要注意の単語だけにフリガナを付けることにします。



## 文字・音とそのフリガナの例示

フリガナを参考にするに際しては、似通った音の違いを区別するためにひらがなとカタカナを使い分けている点に留意してください。さらに、フリガナの「全角」と「半角」をケースバイケースで一応使い分けています。

このページに付箋を付けて  
おくと便利でしょう ☺

**ва ヴァ**, **ви ヴィ**。

**ди ディ**, **дэ チェー**, **дя チャー**。

**зи ズィ**, **зэ ズィエー**, **зя ズィヤー**。

**жи ジィ**, **жа ジャー**, **жу ジュー**, **жé ジェー**, **жѐ = жó ジョオー**。

**лл**, **лу ルウ**, **ли リィ**, **льリ**。(《л》の音には**カタカナ**でルビを振ります)

**рр**, **ру るウ**, **ри りィ**, **рьり**。(巻き舌の《р》には**ひらがな**でルビを振ります)

**сэ スィエー**, **си スィ**, **ся スィヤー**。

**тэ チェー**, (アクセントがない **те** はチィ, つまり **ти** と同じ発音。語末ではチィともチェとも発音され得ます)▼, **ти チィ**, **тó トー**(トゥオー)▼, **тьチ**, **тя チャー**。

▶ **те** 巻6課 3 のメモ②を参照。▶ **тó** この課の 4 の 1 を参照。

**чち**▼, **чи チィ**, **чу ちゅ**, **чэ チェー**, **ча ちゃー**。(ч には**ひらがな**を適用します)

▶ 《ч ち》については 巻3課 3 および 巻6課で詳解。

**фフ**, **фа ファ**, **фи フィ**, **фу フウ**, **фэ フィエー**, **фó フォー**。

**хふ**, **ха ハ**, **хи ヒィ**, **ху ふう**, **хó ふオー**, **их イふ**。(фy と区別するため一部で**ひらがな**を用います。特に х [kh] の音を強調する箇所では「**ふ**」を使います)

**шシ**, **шá シャー**, **ши シィ**, **шу シュ**, **шэ シェー**, **шó ショオー**。(ш は「シ」で表記)

**щし**, **щá しゃー**, **щи しィ**, **щу しゅ**, **щэ しェー**。(щ には「し」をあてます)

**ы ヨィ** 一瞬に発音されるので音引き(ウイー)はありえませんが、この音にアクセントがある場合は、「ウイー」と記すこともあります。が、**あくまでも1音節(1母音)**で、二重母音「ウ・ィ」ではありません▼。

▶ 発音のコツは 巻3課 1 参照。

## 1



## Ш と Ж の発音練習方法

**Ш** [ʃ] の音にそっくりそのまま対応する**有声子音（濁音）**が**Ж** [ʒ] です。はじめは単独で出すのは困難ですから、**ш** は **кшу, кшо, ўшу, óшó** の組み合わせで練習するとよいでしょう。**ж** は **гжо, гжу, óжó, ўжý** でコツをつかんでください。

いずれも以下の練習問題の音声を参考に、ヒアリングを重ねて発音してみるようにすると身につけやすいでしょう。

## Упражнение 練習問題 ♪

付録音声聴いて発音練習をしましょう。

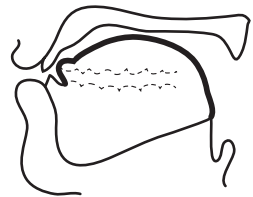
**ш** : кшу, кшу, кшу ; кшо, кшо, кшо ; ўшу, ўшу, ўшу ; óшó, óшó, óшó  
**ж** : гжо, гжо, гжо ; гжу, гжу, гжу ; óжó, óжó, óжó ; ўжý, ўжý, ўжý

## 2

## Щ の音

**щ** 「しー、静かに！」の「しー」を力強く大げさに出した音に似ています。

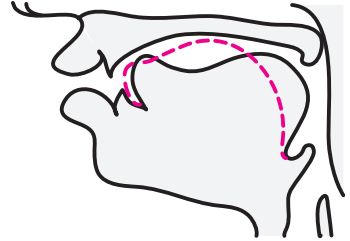
前出の **ш** とは対照的に、この **щ** の音を出すときは、舌の中央部分は盛り上がっています。この音もやはり唇を丸め、少しだけ前に突き出す感じで発音します。





## ш/ж and щ の舌の位置の比較

- ① 右図の**実線**で示したのが [ш] の発音のときの舌の形。舌の中央部は凹んで、舌先はどこにも接触しません。そのままの構えで対応の有声音 [ж] が出ます。
- ② 一方、**点線**で記したのは [щ] の音の舌構え。舌の中央部は盛り上がり、やはり舌先はどこにも触れていません。



### ワンポイント

ші や жі の綴りの組み合わせがある場合、実際は шы́ [シウイ], жы́ [ジウイ] と発音されます。けれども、綴り字の法則上（後述）、ш, ж の後に ы を書いてはならないというルールがあるので、и が書かれます。

同じルールに従い、ше́, же́ と綴られていても実際の発音は [шэ́ シエ], [жэ́ ジエ] です（[シエ], [ジエ] ではない）。

練習問題の音声で確認しましょう。

### Упражнѐние 練習問題 ♪

付録音声を聴きながら、あらためて ш/ж/щ の発音の比較練習をしましょう。

**ш** : кшу, кшу, кшу ; кшо, кшо, кшо ; кши, кши, кши ; кше, кше, кше ;

у́шу, у́шу, у́шу ; о́шо, о́шо, о́шо ; о́ши, о́ши, о́ши ; о́ше, о́ше, о́ше

**ж** : гжу, гжу, гжу ; гжо, гжо, гжо ; гжи, гжи, гжи ; гже, гже, гже ;

о́жо, о́жо, о́жо ; у́жу, у́жу, у́жу ; о́жи, о́жи, о́жи ; о́ше, о́ше, о́ше

**щ** : і́щи, і́щи, і́щи ; и́щй, и́щй, и́щй ; щй, щй, щй ;

і́ощу́, і́ощу́, і́ощу́ ; щу́ща́, щу́ща́, щу́ща́ ; борщ, борщ, борщ



## 1. お名前は？

A: Как тебя зовут? 君の名は？  
 カーク チビヤー ザヴートゥ

▶ やむを得ず T は [ト] と表記。

B: Меня зовут Наташа. 私 (の名) はナターシャです。  
 ミニヤー ザヴートゥ ナターシャ

Как вас зовут? あなたのお名前は？  
 カーク ヴァズ\_ ザヴートゥ

A: Меня зовут Андрей. 僕 (の名) はアンドレイです。  
 ミニヤー ザヴートゥ アストリェーイ

これでようやく「君の名は？」 Как **тебя** зовут? [カーク チビヤー ザヴートゥ] と尋ねる準備がととのいました (как「なんと、いかに」、**тебя**「君を」、зовут「(人々は)呼ぶ」)。→直訳すると「人々は君をなんと呼んでいますか？」ですが、それが慣用化して「君の名は？」の意味になります。

答える側はたとえば「僕の名はタケシです」 **Меня** зовут Такэси. [ミニヤー ザヴートゥ タケシ] と言います (**меня**「僕を、私を」；**вас**「あなたを」)。

丁寧な、あらたまつた尋ね方「あなたのお名前は？」なら Как **вас** зовут? [カーク ヴァズ\_ ザヴートゥ] です。早口で、自然な流れで言うと [カーク ヴァズ\_ ザヴートゥ] のように、**вас** の [c] の音が後に続く [з] と一緒になって [з] になります (次課の 2 の 3. 参照)。

答えるときは **Меня** зовут ~. 通常、「~」の部分でファーストネームを言います。

例 **Меня** зовут Юмико. 私の名はユミコです。

## 名前を言うときの人称形はこうなります—

**Меня** (тебя, егó, её, вас, нас, их) зовут...

▶ егó の г の音は в → [イヴオー]。

私 (君, 彼, 彼女, あなた・あなた方, 私たち, 彼ら) の名前は …

## 2. 自分の名で答えてみましょう

(📖11課の参考 2-1 の 50 音転写法を参考に)

▶ Как вас зову́т?

— Меня́ зову́т 《\_\_\_\_\_》.

## 3. 姓と名の尋ね方・つたえ方

▶ Как ва́ше и́мя? ▼ ?

カーク ヴァーシェ イーミヤ

— Моё и́мя Таро.

マイオー イーミヤ タロー

あなたのお名前は？

— 私の名前は太郎です。

▶ и́мя [イーミヤ] は「名前・ファーストネーム」の意味です。

▶ Как ва́ша фа́милія? ▼ ?

カーク ヴァーシヤ ファミリーヤ

— Моя́ фа́милія Судзуки.

マイアー ファミリーヤ スズキ

あなたの苗字 (姓) は？

— 私の苗字は鈴木です。

▶ фа́милія [ファミーリヤ] は「苗字/姓/ファミリネーム」。

▶ ва́ше, ва́ша は「あなたの」、моё, моя́ は「私の」の意味です (後述)。

▶ 姓名を一緒に伝えるときは、Моё и́мя Таро, а фа́милія Судзуки。「私の名は太郎で、姓は田中です。」と言います。

## 4. 自分の姓名を言ってみましょう

「私の名は《\_\_\_\_\_》で、姓は《\_\_\_\_\_》です」と自分の姓名を言ってみて、メモしておきましょう (📖11課の参考 2-1 を参照)。

▶ Моё и́мя 《\_\_\_\_\_》, а фа́милія 《\_\_\_\_\_》.

## 1

## 人称代名詞の整理

これまでにとりどころで顔を出してきた「君」や「あなた」などを指す**人称代名詞**をここでまとめておきましょう。主語として用いられる代名詞で、話し手を指す**1人称**、受け手を指す**2人称**、それ以外の人、物を指す**3人称**に分けられます。

**я**「私／僕」、**ты**「君／あなた」、**он**「彼／それ」、**онó**「それ」、**онá**「彼女／それ」、**мы**「私たち」、**вы**「あなた、あなた方／君たち」、**онí**「彼ら／彼女たち／それら」

## 人称代名詞

	単数	複数
1人称	<b>я</b>	<b>мы</b>
2人称	<b>ты</b>	<b>вы</b>
3人称	<b>он</b> <b>онó</b> <b>онá</b>	<b>онí</b>

名詞には男性・中性・女性形があるので、3人称単数の代名詞には**он**「彼／それ」、**онó**「それ」、**онá**「彼女／それ」など3つの形があります(本編参照)。

## 2

024

動詞 **читáть** 「読む」と **говори́ть** 「話す」の人称変化

動詞の基本的な特徴に音の側面からアプローチしましょう。

動詞は主語の**人称と数**に応じて活用=**人称変化**します。

まず、**читáть**「読む」の**現在形変化**の例を見ましょう(**ч**、**ть**、**те**の発音に注意)。まず「小説 **ромáн** [らマーヌ] を読む」の現在形人称変化(1, 2, 3人称の単数・複数の変化)を口ずさんでください。

▶ 「長編小説」**ромáн**を「小説」と記すこともあります。

- Я читаю роман.                      私は小説を読みます／読んでいます。                      ♪  
ヤー    ちターユ    ラマーヌ
- Ты читаешь роман.                君は小説を読んでいる。  
トクイ    ちターイ    ラマーヌ
- Он читает роман.                    彼は小説を読んでいます。  
オヌ    ちターイトク    ラマーヌ
- Она читает роман?                彼女は小説を読んでいますか。  
アナー    ちターイトク    らマーヌ
- Мы читаем роман.                   私たちは小説を読みます／読んでいます。  
ムクイ    ちターイム    ラマーヌ
- Вы читаете роман.                あなたは小説を読んでいます。  
ヴクイ    ちターイフェ    らマーヌ
- Они читают роман.                彼らは小説を読みます／読んでいます。  
アニー    ちターユトク    らマーヌ

журнал [雑誌] を「読む」の文例を筆記体で練習しましょう

Я читаю журнал.

*Я читаю журнал.*

Ты читаешь журнал.

*Ты читаешь журнал.*

Он читает журнал.

*Он читает журнал.*

Она читает журнал?

*Она читает журнал?*

Мы читаем журнал.

*Мы читаем журнал.*

Вы читаете журнал.

*Вы читаете журнал.*

Они читают журнал.

*Они читают журнал.*



# 本編

---

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

▶ первый = 1 番目の, 最初の。урок = レッスン・授業

本編では読み方が難しく、発音しにくい要注意の単語のみにフリガナを付けることにします。

本編の出だしでは導入編の復習もかねながら新しいことを学んでいきます。

030

1



Это ～. これは～です。

Это университет.	これは大学です。
Это студент.	これは男子学生です。
Это икра.	これはイクラです。

это ～. は「これは／それは～です」を意味します。это は事物や現象、人や動物についても使えます。この это を使えば、「これは誰々です；何々です」「～と…です」、「～か、それとも…？」などの言い方・文章ができます。

Это аудитория.	これは講堂 (教室) です。
Это учебник.	これは教科書です。
Это словарь.	これは辞書です。
Это студентка.	これ／こちら／は女子学生です。
Это сын и дочь.	これは息子と娘です。
Это учебник и словарь.	これは教科書と辞書です。

Это смартфон? или фотоаппарат? これはスマートフォンそれともカメラ?

▶ смартфон [スマのトクフォーヌ] スマートフォン ▶ фотоаппарат [フタアパレート] カメラ

031

2



Кто это? これは誰ですか。  
Что это? これは何ですか。

это を使う構文では、「～は…です」の「です」にあたることば (英語の be 動詞の現在形) は省略されます。

- A: Вот альбóм.                      ほら (ご覧) アルバムよ。 ♪  
 B: Кто это?                              これは誰?  
 A: Это муж - Андрей.                これは夫, アンドレイよ。  
 B: А кто он?                              それで, 彼は誰 (=何をしている人)?  
 A: Он бизнесмэн.                      彼は実業家。

▶ Вот は「見て (ご覧) ここに…がある (よ)」という指示の表現。

- A: Что это?                              これは何ですか。                      ▶ что の ч の発音は ш が慣用。  
 B: Это смартфон.                      これはスマートフォンです。

- A: Что это? Это смартфон?  
       これは何ですか。これはスマートフォンですか。  
 B: Нет, это не смартфон, а фотоаппарат.  
       いいえ, これはスマートフォンではなくて, カメラです。

❶ 疑問詞を使うとき, 人や動物 (動物名詞) については《Кто?》, 事物・現象 (非動物名詞) については《Что?》を用います。

疑問文にするとき, 動物名詞について尋ねるなら Кто это? (これは誰ですか/こちらはどなたですか) と言います。

- ▶ Кто это?                              こちらはどなた? ♪  
 — Это отец?                              — こちらは父親です。                      ▶ отец [アチューツ]  
 — Это мать?                              — これは母親です。                      ▶ мать [マーチ]

🗨️ 疑問詞 кто は「誰, どなた」の意味, 指示代名詞 это は「これは」や「こちらは」を意味しますが, 本書ではこれ以降, 特に「これ」と「こちら」の使い分けにはあまりこだわらないことにします。

非動物名詞について尋ねるのなら Что это? 「これは何ですか」を使います。

- ▶ Что это?                              これは何ですか。 ♪  
 — Это тетрадь?                              — これはノートです。                      ▶ тетрадь [チイトゥラーチ]  
 ▶ Что это?                              これは何ですか。  
 — Это ручка?                              — これはペンです。                      ▶ ручка [るウーチャカ]

2 **Кто?** は動物・生き物について尋ねるときにも使うので、次のようなやりとりもあり得ます。

▶ **Кто это?**                      これは誰(何)?  
— **Это собака**▼.              — これはイヌです。                      ▶ собака [サバールカ]

▶ **Кто это?**                      これは誰(何)?  
— **Это кошка**▼.              — これはネコです。                      ▶ кошка [クオーカ]

**А это кто?**                      ではこれは誰(何)?

▶ 同じやりとりの繰り返しでは、**А это?**「ではこれは?」のように、反復される **кто** を省いても意味が通じるため、語順がこのようなになっています。つまり **кто** は言わば添え物になっています。

— **Это таракан**▼.              — これはゴキブリです。                      ▶ таракан [たらカーヌ]

### ワンポイント

主語と述語がともに名詞で表され、連辞(「だ/である」)がない場合(A=B)、文章で記すときは、主語と述語の間にダッシュ(тире)を置きます。

**Петров — архитектор.**      ペトロフは建築家です。  
**Москва — столица**▼.      モスクワは首都です。

▶ столица [スタリーツァ] 首都

また、「…である」という連辞として **есть** [イエスチ] が使われる場合があります。これは論文などで定義をするときや、強調するときに使います。

**Биология есть наука**▼.      生物学は科学**である**。                      ▶ наука 科学

3



**Где ~ ?** ~はどこですか/どこにありますか。

A: **Где Татьяна?**      タチヤーナはどこ(ですか/どこにいますか)?

B: **Она здесь.**              彼女はここ(です/ここにいます)。

「~は…にある/いる」と言うときも、現在時制の場合は英語の **be 動詞** に相当するものは省略されます。その意味では日本語に近いと言えるでしょう。

▶ Где Ив́ан?

— Он дóма▼.

イワンはどこ(ですか/にいますか)?

— 彼は自宅です (= 自宅にいます)。

▶ дóма 自宅で(に), 家で(に), 在宅して

▶ Что́ это?

— Это́ гості́ница▼.

これは何(ですか)?

— これはホテル(です)。

А где стадио́н?

ではスタジアムはどこ(ですか/どこにありますか)?

— Стадио́н сза́ди.

— スタジアムは後ろ(です/後ろにあります)。

▶ гості́ница [ガスチーニッツァ]

033

4



## 場所・位置に関することば

ここ、あそこ、上下左右などの副詞を整理しておきます。

где?	どこに(ある)/どこで	здесь	ここ(に, で)
тут	ここ(に, で) = здесь の同義語	там	あそこ(に)/向こうに
спра́ва ス <sup>ラ</sup> ーヴァ	右手, 右側(に)	сле́ва ス <sup>レ</sup> ェーヴァ	左手, 左側(に)
впереді́ フ <sup>ペ</sup> リヂー	前(前方)に	сза́ди ズ <sup>ザ</sup> ーヂィ	後ろ(後方)に
наверху́ ナ <sup>ヴィ</sup> るフ <sup>ウ</sup> ー	上(の方)に	внизу́ ヴ <sup>ニ</sup> ズウー	下(の方)に
блízко ブ <sup>リ</sup> ースカ	近いところ/近くに	далеко́ ダ <sup>リ</sup> クオー	遠いところ/遠くに

034

5



## 日常会話(その4) — 「うかがいますが、～はどこですか」

A: Скажі́те, пожа́луйста, где по́чта?

うかがいますが、郵便局はどこですか (= どこにありますか)。

B: По́чта там, далеко́. 郵便局はあちら、遠くに(あります)。

A: Буфёт наверху́ или внизу́?

ビュッフェは上ですか (= **上にありますか**)、それとも下ですか (= **下にありますか**)。

B: Буфёт наверху́.      ビュッフェは上です (= **上にあります**)。

A: А киоск далеко́?      では、キオスクは遠くですか (= **遠くにありますか**)。

B: Киоск близко́, внизу́.  
キオスクは近いです、下です (= **近いところ、下にあります**)。

A: Скажите, пожалуйста, врач▼ здесь?      ▶ врач [がらーち] 医師  
すみません、お医者さんは**こちらにいますか**。

B: Он не здесь, а там.  
彼はここではなくて、あちらです (= **あちらにいます**)。

A: Спасибо.      ありがとうございます。

B: Пожалуйста.      どういたしまして。

035

6



話し相手 = 第2人称 **ТЫ И ВЫ** 君とあなた

Как тебя зову́т?      君の名は?

Как вас зову́т?      あなたのお名前は?

Здра́вствуйте, Алекса́ндр Ива́нович!

こんにちは、アレクサンドル・イワノヴィッチ!

Здра́вствуй, Та́ня!      こんにちは (やあ)、ターニヤ!

### 【語句】

\* тебя (君を) < ТЫ (君) ; вас (あなたを) < ВЫ (あなた)。この場合 **с** は有声子音 **з** になる (📖 **3課3** 参照)。

\* Ива́нович は丁寧に相手に呼びかけるときに使う「父称」です。これについては **7** で説明します。**ТЫ** と **ВЫ** の使い分けはとても大事。外国人としての私たちは、**まず ВЫ** で話しかけることに習熟すべきです。

- ☛ **Здравствуйте** は、尊敬や遠慮を込めて話しかける相手 **ВЫ** への、または複数の人たち **ВЫ** に対しての挨拶です。一方、親しい、対等な間柄や年下の相手 **ТЫ** に対する挨拶は（末尾の **те** を省いた形で）**Здравствуй** となります（[週6課3](#) 参照）。

036

## 7



## 「君」と「あなた」の使い分け・ニュアンスの整理

ТЫ	ВЫ
<p>① よく知っている一人の相手に対して</p> <p>② 非公式の場で</p> <p>③ 友人同士の、うちとけた関係にある人に対して</p> <p>④ 対等か、年齢、地位その他で目下の人に対する ▼</p> <p>▶ 1人の話し相手（2人称単数）が、家族や友人など親しい間柄なら <b>ТЫ</b> を使います。たとえば父母が子供に対しても、子供が父母に対しても <b>ТЫ</b> を使います。</p>	<p>① よく知らない一人の相手に対して ▼</p> <p>② 公的な場で</p> <p>③ 相手に対する丁寧で控えめな接し方をする場合</p> <p>④ 対等か、年齢、地位その他で目上の人に接するとき ▼</p> <p>▶ 複数の相手にも用いるとき = 「君たち、あなた方、皆さん」。</p> <p>▶ 敬語として丁寧に言うときは1人の話し相手（単数）にも <b>ВЫ</b> 「貴方／貴男／貴女 = あなた」を用います。その際でも、主語 <b>ВЫ</b> の<u>述語動詞</u>は複数形を用います（課が進めば明らかになってきます）。</p>





そのほかに、名詞化した形容詞としては

рабóчий 労働者； рабóчие (複), учёный 学者； учёные (複)

があります。この形容詞の女性形は名詞としては用いられません。

▶ Он рабóчий. 彼は労働者です。／ Онí учёные. 彼らは学者です。♪

☞ столóвая (女) (<стол テーブル/食卓)「ダイニングルーム；公共食堂」という名詞も女性形の形容詞が名詞化したものです。студénческая столóвая 学食。

### 挨拶にも使われる

☞ 6課 3 で学んだ挨拶の1つに Дóброе úтро! (おはようございます!) がありました。形容詞 дóбрый の元来の意味は「善良な；喜びをもたらす」などです。これが挨拶に用いられて慣用表現 Дóбрый день! (こんにちほ!), Дóбрый вéчер! (こんばんは!) などが出来上がっています。úтро は中性名詞, день と вéчер は両方ともに男性名詞 (形容詞は名詞と一致していますね)。ほかにも, 夜遅めの挨拶として, ночь (女)「夜, 夜中」を用いた Дóбрая ночь! (良い夜ですね! = (遅めの)こんばんは!) もあります。

052

2



## 指示代名詞「この」「その」

人や物を指して「この」「その」を意味する指示代名詞 éтот； тот も形容詞と同じく、それがかかる (修飾する) 語の性と数に応じて語尾が異なります。

性・数	この/その こちらの	あちらの	指される人や物
男性形 / он	э́тот	то́т	инженéр エンジニア, журнал 雑誌
中性形 / оно́	э́то ▽	то	окно́ 窓, поле 草原
女性形 / она́	э́та	та	акт́риса 女優, картинá 絵
複数形 / они́ 3性共通	э́ти	те	инженéры, óкна, акт́рисы, часы́ 時計, брю́ки ズボン

▶ 表中の э́то については次ページの※印の説明を参照。

▶ Какой э́то журнал?

これはどんな雑誌ですか。♪

— Э́тот? О́чень ▽ интересnýй.

— この(雑誌)? とても面白い(雑誌)ですよ。

▶ о́чень (副) とても, 非常に, すごく (既出) = [英] very

- ▶ **Эта рыба** ▼ **вкусная** ▼. この魚はおいしいです。  
▶ рыба ㊦ 魚 ▶ **вкусная** < **вкусный** ㊦ [アクウスヌウイ] おいしい
- ▶ **Это мясо** ▼ **дорогое**. この肉は高額です。 ▶ **мясо** ㊦ [ミヤーサ] 肉

※ ここに出てきた指示代名詞の中性形 **это** は、述語の前に置かれて「これは～だ／です。」という文を作るおなじみの **это** (助詞) とは違います。ここで初出の **это** は別物 [指示代名詞・中性形] で、中性名詞を指して「この～」を意味します。

### 【比較】

- 1 **Это хорошее** ▼ **итальянское вино**. **これは上等のイタリア・ワインです**。  
▶ хорошее < хороший ㊦ 良い, 上等の
- Это итальянское вино** **вкусное**. **このイタリア・ワインはおいしいです**。
- 2 **Это широкое** ▼ **поле** ▼. **これは広大な草原です**。  
▶ широкое < широкий ㊦ 広大な, 広い ▶ **поле** ㊦ 草原
- Это поле широкое**. **この草原は広大です**。

**этот** は「これ、この；それ、その」を意味します。ただし、近くにあるものを比較するときは、**этот** が「これ、この、こちらの」の意味で用いられ、それに対して **тот** が「その、あちらの」を意味します。

- ▶ **Этот журнал интересный**. この雑誌は面白いです。
- ▶ **Этот журнал интересный, а тот (журнал) неинтересный**.  
**この雑誌は面白いが、あちらの (雑誌) は面白くない**。  
▶ 同じことばが繰り返される場合、指示代名詞があれば後者 (журнал) を省いてもかまわない。
- ▶ **Эта рыба очень вкусная, а та (рыба) невкусная**.  
この魚はとてもおいしいけれど、あちらの (魚) はおいしくありません。
- ▶ **Это окно большое, а то (окно) маленькое**.  
この窓は大きいですが、あちらの (窓) は小さい。
- ▶ **Эти синие брюки длинные, а те оранжевые (брюки) короткие** ▼.  
この紺色のズボンは長いですが、あちらのオレンジ色の (ズボン) は短い。  
▶ синие < синий 紺(青)色の ▶ брюки [㊦のみ] ズボン  
▶ длинные < длинный 長い ▶ **оранжевые** < **оранжевый** オレンジ色の  
▶ короткие < короткий 短い ※ длинный ⇔ короткий

1

122



С кем? 誰と? С чем? 何と?  
造格 №5 の用法

A: С кем вы пойдёте в кафе?

あなたは誰とカフェに行きますか。

B: Я пойдú с Александром и Анной.

私はアレクサンドルとアンナと一緒にいきます。

A: С кем вы поедете в Петербúрг?

あなたは誰とペテルブルクへ行きますか。

B: Я поеду с Андреем и Марией.

アンドレイとマリーヤと一緒にいきます。

Скóро в Япо́нию прие́дет Ёго́рь. Он прие́дет с Та́ней.

まもなくイーゴリが来日します。彼はターニャとやってきます。

▶ скóро まもなく

新しい格として造格〈 кем? чем? 〉 №5 の登場です。С кем? は「誰と?」という意味です。疑問詞 кто? что? №1 は造格では кем? чем? №5 になります。

造格と用いられる前置詞 с は「~と(ともに)」の意味です。上の文中の例で説明しますと、子音で終わる男性名詞の造格形は語尾 -ом を加えればできます。そして軟音字 -ий や -ь で終わる男性名詞の造格形はその -ий や -ь を省いて -ем を加えます。

男性名詞・単数 : Александр №1 → Александром №5 硬変化語尾 -ом  
Андрей №1 → Андреем №5 軟変化語尾 -ем  
Ёгорь №1 → Ёгорем №5 軟変化語尾 -ем

つぎに、-а で終わる名詞 (おもに女性名詞) の造格形は語尾 -а を -ой に変えます。そして -я で終わる名詞は -ей に変えます。

女性名詞・単数 : Анна №1 → Анной №5 硬変化語尾 -ой  
Таня №1 → Таней №5 軟変化語尾 -ей

## Упражнение 練習問題

[ ] の前にある単語を正しい形にしてください(アクセントも記す)。

1) - С кто [ ] вы были в кино?

Я был в кино с мой [ ] старший [ ] брат [ ] .

2) - С что [ ] вы любите [ ] пить чай?

Я люблю пить чай с сахар [ ] и лимон [ ] .

3) - Я смотрю телевизор с мой [ ] младший [ ] брат [ ] .

Я говорил с мой [ ] отец [ ] по телефону<sup>▼</sup>.

▶ по телефону 電話で

4) - Скажите, пожалуйста, кто [ ] вы работаете?

Я работать [ ] инженер [ ] завода.

- А кто [ ] работать [ ] ваша жена?

Она работать [ ] медсестра [ ] .

5) - Наташа пошла в магазин за хлеб [ ] и мясо<sup>▼</sup> [ ] , а Иван пошёл за пиво<sup>▼</sup> [ ] , вино<sup>▼</sup> [ ] и водка<sup>▼</sup> [ ] .

▶ мясо ⊕ 肉 ▶ пиво ⊕ ビール ▶ вино ⊕ ワイン ▶ водка ⊗ ウォッカ

- Перед лекция [ ] мы обедать (現在形で [ ]) в столовая<sup>▼</sup> [ ] .

▶ столовая 食堂

- За наш [ ] дом [ ] стоять (現在形で [ ]) старое<sup>▼</sup> дерево .

▶ старое 古い

6) - Его отец был известный [ ] композитор<sup>▼</sup> [ ] .

▶ композитор 作曲家

- Мальчик<sup>▼</sup> мечтать<sup>▼</sup> (現在形で [ ]) стать космонавт<sup>▼</sup> [ ] .

▶ Мальчик 少年 ▶ мечтáть<sup>Е</sup> (a) (不完) ~を夢見る ▶ космонавт 宇宙飛行士

- Моя младшая сестра хотеть (現在形で [ ]) стать певица<sup>▼</sup> [ ] .

▶ певица ⊗ 歌手

- С Новый [ ] год [ ] !

解答は巻末 練習問題 解答 の第 27 課参照

# 付記

---

## 練習問題 解答

---

## 1

## 数詞一覧表

順序数詞は形容詞と同じ変化をする。

個数詞	順序数詞	個数詞	順序数詞
0 ноль (нуль)▼	нулевой	21 двадцать один	двадцать первый
1 один▼	первый	30 тридцать	тридцатый
2 два▼	второй	40 сорок	сороковой
3 три	третий	50 пятьдесят▼	пятидесятый
4 четыре	четвёртый	60 шестьдесят▼	шестидесятый
5 пять	пятый	70 семьдесят	семидесятый
6 шесть	шестой	80 восемьдесят	восемидесятый
7 семь	седьмой	90 девяносто	девяностый
8 восемь	восьмой	100 сто	сотый
9 девять	девятый	101 сто один	сто первый
10 десять	десятый	105 сто пять	сто пятый
11 одиннадцать▼	одиннадцатый	200 двести	двухсотый
12 двенадцать	двенадцатый	300 триста	трёхсотый
13 тринадцать	тринадцатый	400 четырёста	четырёхсотый
14 четырнадцать	четырнадцатый	500 пятьсот▼	пятисотый
15 пятнадцать	пятнадцатый	600 шестьсот▼	шестисотый
16 шестнадцать▼	шестнадцатый	700 семьсот	семисотый
17 семнадцать	семнадцатый	800 восемьсот	восемисотый
18 восемнадцать	восемнадцатый	900 девятьсот	девятисотый
19 девятнадцать	девятнадцатый	1000 тысяча▼	тысячный
20 двадцать	двадцатый	2000 две тысячи	двухтысячный

▶ ноль (男)のほかに нуль も用いる。 ▶ один (男)のほかに одно (中), одна (女), один (種)がある。

▶ 2は два (男中)か две (女)を使い分ける。 ▶ два の音は [ツァ]。 ▶ 無力点の ше は [シウイ]。

▶ пятьдесят [ピイディスヤートク] ▶ шестьдесят [シイズディスヤートク] ▶ пятьсот [ピツソートク]

▶ шестьсот [シウソートク] ▶ тысяча は(中), 2000は две тысячи。

1万から上の単位に注意！

1万	дéсять тЫ́сяч	десяти́ты́сячный
10万	сто тЫ́сяч	сто́ты́сячный
100万	миллио́н	миллио́нный
1000万	дéсять миллио́нов	десяти́миллио́нный
1億	сто миллио́нов	сто́миллио́нный
10億	миллиа́рд	миллиа́рдный
100億	дéсять миллиа́рдов	десяти́миллиа́рдный
1000億	сто миллиа́рдов	сто́миллиа́рдный
1兆	триллио́н	триллио́нный

注)

1万 = 千が 10,  
 10万 = 千が 100, ...  
 1千万 = 百万が 10, ...  
 1億 = 百万が 100  
 などのように和 ⇔ 露では位(単位)の表現法に差異(ズレ?)がある。  
 (ロシア語では3桁ずつ名称が変わる。)

2

単数形の男・中・女性名詞全6格の変化簡略表

単数形の名詞格変化の全体像を眺めましょう(単語の意味は次ページ参照)。

男・中・女の単数・複数形格変化の基本については④で別個にまとめます。

格	男性		中性	女性	
	動物	非動物	非動物	動物	非動物
№1 主格 кто? что?	студéнт Андрéй жítель	журна́л музе́й словáрь	письмó мóре плáтье	студéнтка балерíна Тáня	кни́га пéсня плóщадь
№2 生格 кого? чего?	студéнта Андрéя жítеля	журна́ла музе́я словаря́	письмá мóря плáтья	студéнтки балерíны Тáни	кни́ги пéсни плóщади
№3 与格 кому? чему?	студéнту Андрéю жítелю	журна́лу музе́ю словарю́	письмý мóрю плáтью	студéнтке балерíне Тáне	кни́ге пéсне плóщади
№4 対格 кого? что?	= №2	= №1	= №1	студéнтку балерíну Тáню	кни́гу пéсню плóщадь
№5 造格 кем? чем?	студéнтом Андрéем жítелем	журна́лом музе́ем словарём	письмóм мóрем плáтьем	студéнткой балерíной Тáней	кни́гой пéсней плóщадью
№6 *前置格 о ком? о чём?	о студéнте об Андрéе о жítеле	о журна́ле о музе́е о словарé	о письмé о мóре о плáтье	о студéнтке о балерíне о Тáне	о кни́ге о пéсне о плóщади

\* №6 では前置詞の代表として **о** や **обо** を用いる。この付記の④以降では (о) や (об) や (обо) のように ( ) で表示する。\*動物の男性名詞は №2 = №4, 非動物の男性と中性名詞は №1 = №4。単数形の女性名詞の語尾は, №3 と №6 では同形 №3 = №6。

### 3 人称代名詞の全 6 格のかたち

№1	я	ты	он/онó	онá	мы	вы	онí
№2	меня́	тебя́	(н) егó	(н) её	нас	вас	(н) их
№3	мне	тебе́	(н) ему́	(н) ей	нам	вам	(н) им
№4	меня́	тебя́	(н) егó	(н) её	нас	вас	(н) их
№5	мно́й	тобо́й	(н) им	(н) ей	на́ми	ва́ми	(н) и́ми
№6	обо́ мне́	о тебе́	о нём	о ней	о нас	о вас	о них

注1) №2 生格と №4 対格は同形！

注2) №6 の обо はアクセントなしの前置詞で発音は [аба]。

注3) он, онó, онá は非動物も指す。例) о рома́не = о нём

注4) 3 人称は, 前に前置詞があると н が加わる。例) без него́. без неё... с ни́ми

### 4 主格以降の格変化の基本パターン一覧表

すでに第8課で, 主格 №1 の形をまとめました。

この付記では主格以外の5つの格(一括して斜格と呼ぶ)を整理します。視覚を重視した表でその全体像をつかんでください▼。ロシア語規範文法では, 6 格の順番は, 主格 №1, 生格 №2, 与格 №3, 対格 №4, 造格 №5, 前置格 №6 とされているので, そのナンバーも示しておきます。

▶ M. Н. Лебедева を中心とするロシア語教授法専門家諸氏の表示法に準じます。

主格のときと同様, 取り上げたものは, 典型的な語末で終わる名詞群です:

- 男性名詞: студéнт 学生, Андре́й アンドレイ, жи́тель 住民, жу́рна́л 雑誌, музéй 美術館, слова́рь 辞書
- 中性名詞: писа́мó 手紙, мо́ре 海, пла́тье ワンピース/ドレス
- 女性名詞: студéнтка 女子学生, бала́ри́на バレリーナ, Та́ня ターニャ(女性の名 Татьяна の愛称), кнíга 本, пе́сня 歌, пла́щадь 広場

\* вре́мя「時間」その他若干の名詞の特殊格変化表は別表でまとめます。



さらに代名詞や形容詞的代名詞、順序数詞、形容詞、指示代名詞なども取り上げておきます：

он, онó, она́, онí 彼/それ, 彼女/それ, 彼ら/それら,  
 какóй? どのような?, чей? 誰の?, мой 私の, твой 君の, наш▼ 私たちの,  
 трéтий 3 番目の, хорóший 良い, соседний▼ 隣の, нóвый▼ 新しい,  
 пёрвый 1 番目の・最初の, вторóй 2 番目の, молодóй 若い,  
 сáмый [最上級] 最も, большóй 大きい, этóт この など。

- ▶ **所有代名詞** наш と ваш 「あなたの/あなたたちの」は同一変化。
- ▶ **形容詞** синий 「青い」、утренний 「朝の」、зимний 「冬の」、последний 「最後の/最新の」などもこの変化パターン (**軟変化型**) です。
- ▶ **接続語 (関係代名詞)** котóрый の変化パターンは (**硬変化型**)。нóвый 「新しい」に準じます。

☞ 「～の」という所有代名詞 (его́, её, их) は不変化で用いられることに注意。

## I. 単数形

### 1. 男性および中性

#### №2 生格 (男性・中性)

	Когó?	Чегó?	
(у негó)*: <b>его́</b>	♂	♂	нóв: <b>ого</b>
как: <b>ого́?</b>	студéнта	журна́ла	пёрв: <b>ого</b>
чь: <b>его́?</b>	Андре́я	музе́я	втор: <b>ого</b>
мо: <b>его́</b>	жи́теля	словаря́	молод: <b>ого</b>
тво: <b>его́</b>		-----	сáм: <b>ого</b>
наш: <b>его</b>		⊕	ру́ск: <b>ого</b>
трéть: <b>его</b>		письма́	больш: <b>ого</b>
хорóш: <b>его</b>		мо́ря	эт: <b>ого</b>
соседн: <b>его</b>		пла́тья	
(его́, её, их):			

例) Завтра днём я бóду у моего́ нóвого дру́га.

明日の昼、私は私の新しい友人の所にいる (行く) でしょう。

\* 人称代名詞 он, онó の生格形は его́ だが、それに前置詞 (たとえば у 「～のところ」) が付くときは у негó のように «н» が加わる。

注意: この項の諸表に記される его́ や ого́ の г の発音は в [g / v]。

**徳永 晴美** (とくなが はるみ) \*性別はM

日露会議同時通訳者, 上智大学外国語学部ロシア語学科元教授, 朝日新聞客員。

福岡県立戸畑高等学校卒業後ソ連に留学。1970年, ルムンバ大学(於モスクワ)歴史・文学部修士号(MA)取得終了。ソ連ロシア語国家試験A合格。

帰国後ソ連紙「トルード」, 「ノーボスチ」通信社東京支局勤務。78年よりフリー同時通訳者。80年, 初代ロシア語通訳協会会長就任。88～92年, NHK・TVロシア語講座講師。88～90年, 通訳ガイド国家試験・ロシア語試験委員会主任。92～95年, 朝日新聞モスクワ特派員。帰国後2002年まで, 朝日新聞東京本社の総合研究センター主任研究員。2002～12年, 上智大学教授。02～14年, 日本国外務省および駐日ロシア連邦大使館にて通訳特別研修講師。2018年10月～2019年3月末までNHKラジオ「まいにちロシア語応用編」講師を勤める。

露語修士論文:『劇作家チエーホフの技巧(「カモメ」から「三人姉妹」へ)』。著書『実務のロシア語Ⅰ・Ⅱ』, 『ロシア・CIS南部の動乱—岐路に立つプーチン政権』, 『ロシア語通訳コミュニケーション教本』。他に『日常ロシア語会話ネイティブ表現』(監修), 『ロシア語会話とささのひとこと』(総監修), 『ロシア語版 日本案内』(総監修)など。趣味はロシアのTV討論番組をネットサーフィンすること。

[ロシア語校正] **タチャーナ・シブコーヴァ**

極東連邦大学卒:言語学専攻(専門:ロシア語教授法)。2013年10月来日。2016～2017年, 上智大学外国語学部ロシア語学科非常勤講師。2017年4月～2017年9月, NHKラジオ毎日ロシア語講座「声に出して覚えるロシア語」講師。2017～2021年, 立教大学非常勤講師。2022～現在, 大阪公立大学非常勤講師/4月よりバイリンガルの子供向けにロシア語教室を開校。著書:『まいにちロシア語・応用編—日本へようこそ!』

[校閲協力] **野口 福美 / 森田 令子 / 清水 陽子**

© Harumi Tokunaga, 2023, Printed in Japan

## 入門 ロシア語の教科書

2023年12月1日 初版第1刷発行

著者 徳永 晴美  
制作 ツディブックス株式会社  
発行者 田中 稔  
発行所 株式会社 語研  
〒101-0064  
東京都千代田区神田猿樂町2-7-17  
電話 03-3291-3986  
ファクス 03-3291-6749  
組版 ツディブックス株式会社  
印刷・製本 シナノ書籍印刷株式会社

**ISBN978-4-87615-397-8 C0087**

書名 ニュウモン ロシアゴノキョウカシヨ

著者 トクナガ ハルミ

著作者および発行者の許可なく転載・複製することを禁じます。

定価: 本体 3,000円 + 税 (10%) [税込定価 3,300円]

乱丁本, 落丁本はお取り替えいたします。

株式会社 語研  
GOKEN

語研ホームページ <https://www.goken-net.co.jp/>

本書の感想は  
スマホから↓





入門ロシア語の教科書

ためし読みはここまでです。

Webページへ

